**SMLOUVA O Zajištění KONFERENCE**

**„Konference Život jako každý jiný 2018“**

**Česká republika – Ministerstvo práce a sociálních věcí**

se sídlem: Na Poříčním právu 376/1, 128 01 Praha 2

zastoupena: Ing. Lada Hlaváčková, ředitelka odboru řízení projektů

IČO: 00551023

(dále jen „Objednatel“)

a

**Moudrý překlad, s.r.o.**

se sídlem: Václavské náměstí 1/846, 110 00 Praha 1

IČO: 27156052

DIČ: CZ27156052

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze

oddíl C, vložka 101503

bank. spojení: ČSOB, a.s., Anglická 140/20, 120 00 Praha 2

č. účtu: 254186976/0300

zastoupen/a: Michal Moudrý

datová schránka: 2dqntve

(dále jen „Dodavatel“)

(Objednatel a Dodavatel společně též jako „smluvní strany“ a/nebo jednotlivě jako „smluvní strana“)

uzavírají tuto smlouvu na zajištění konference (dále jen „Smlouva“) v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „Občanský zákoník“).

**Článek 1**

**ÚVODNÍ USTANOVENÍ**

* 1. Na základě zadávacího řízení na veřejnou zakázku zadávanou v dynamickém nákupním systému pro technické a logistické zajištění standardních akcí pod názvem ***„DNS 03 (2018/56) – Konference Život jako každý jiný 2018“*** (dále jen „Veřejná zakázka“) Dodavatel předložil,
	v souladu se zadávacími podmínkami veřejné zakázky, nabídku ze dne 31. 8. 2018 (dále jen „Nabídka“) a tato byla pro plnění veřejné zakázky vybrána jako nejvhodnější. V návaznosti na tuto skutečnost se smluvní strany dohodly na uzavření této Smlouvy.
	2. Předmět této Smlouvy je financován z projektu „*Život jako každý jiný“* v rámci Operačního programu Zaměstnanost; reg. č. projektu CZ. 03.2.63/0.0/0.0/15\_017/0002766.
	3. Při výkladu obsahu této Smlouvy budou smluvní strany přihlížet k zadávacím podmínkám vztahujícím se k zadávacímu řízení dle předchozího odstavce této Smlouvy, k účelu tohoto zadávacího řízení a dalším úkonům smluvních stran učiněným v průběhu zadávacího řízení, jako k relevantnímu jednání smluvních stran o obsahu této Smlouvy před jejím uzavřením. Ustanovení platných a účinných právních předpisů o výkladu právních úkonů tím nejsou nijak dotčena.

**Článek 2**

**PŘEDMĚT SMLOUVY**

* 1. Předmětem této Smlouvy je povinnost Dodavatele komplexně technicky zajistit konferenci s řádným plněním všech dalších služeb dle specifikace uvedené v Příloze č. 1 této Smlouvy (dále jen „konference“) a povinnost Objednatele za řádně poskytnuté plnění zaplatit Dodavateli odměnu sjednanou v souladu s článku 6 této Smlouvy.

**Článek 3**

**KONTAKTNÍ OSOBY PRO ÚČELY SMLOUVY**

* 1. Kontaktní osobou Objednatele, tj. osobou pověřenou pro účely této Smlouvy, neoznámí-li Objednatel Dodavateli jinak, je Mgr. Klára Macounová, tel.: +420 221 924 170, e-mail:klara.macounova@mpsv.cz. Kontaktní osoba, která se bude pohybovat na místě v den pořádání konference bude Dodavateli sdělena 14 dní před pořádáním konference elektronickou poštou.
	2. Kontaktní osobou Dodavatele, tj. osobou pověřenou pro účely této Smlouvy, neoznámí-li Dodavatel Objednateli jinak, je Michal Moudrý*,* e-mail: michal@moudrypreklad.cz. Tato kontaktní osoba se bude pohybovat na místě v den pořádání konference.

**Článek 4**

**SOUČINNOST**

* 1. Smluvní strany jsou povinny vzájemně spolupracovat a poskytovat si veškeré informace potřebné pro řádné plnění svých závazků. Smluvní strany jsou povinny vzájemně se informovat o veškerých skutečnostech, které jsou nebo mohou být důležité pro řádné plnění této Smlouvy.
	2. Smluvní strany jsou povinny plnit své závazky vyplývající z této Smlouvy tak, aby nedocházelo k prodlení s plněním jednotlivých termínů a k prodlení se zaplacením jednotlivých peněžních závazků.

**Článek 5**

**MÍSTO A DOBA PLNĚNÍ**

* 1. Místem plnění konference je Iris Hotel Eden, Vladivostocká 1540/2, 100 00 Praha 10.

Požadavky na výběr místa plnění konference jsou stanoveny v příloze č. 1 této Smlouvy

* 1. Konference bude jednodenní a bude se konat v termínu 27. 11. 2018 od 8:30 do 17:00 hodin.

**Článek 6**

**ODMĚNA ZA POSKYTOVÁNÍ PLNĚNÍ**

* 1. Celková odměna Dodavatele za realizaci předmětu plnění dle této Smlouvy činí 82 000,- Kč bez DPH, výše 15% DPH činí 1 500,- Kč*,* výše 21% DPH činí 15 120,- Kča celková odměna Dodavatele činí 98 620,- Kč vč. DPH.[[1]](#footnote-1)[[2]](#footnote-2)
	2. Smluvní strany sjednávají, že platba za realizaci předmětu plnění dle této Smlouvy bude provedena po řádném zajištění a ukončení konference. Dodavatel vystaví a doručí fakturu Objednateli do 5 kalendářních dnů po ukončení plnění.
	3. Celková odměna za realizaci předmětu plnění bude v případě občerstvení uhrazena podle nabídkové ceny za skutečně poskytnuté služby dle článku II. této Smlouvy, tj. fakturace a úhrada objednaných služeb bude provedena dle počtu osob nahlášených před konáním konference. Objednatel bude hradit jen skutečně odebrané služby. Dodavatel je povinen respektovat finanční limity stanovené v Příloze č. 1 a č. 2 této Smlouvy.
	4. Faktura musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle obecně závazných předpisů a dále musí obsahovat název Veřejné zakázky. Přílohou faktury musí být podrobný rozpis jednotlivých účtovaných položek, a to min. v následujících kategoriích:
		+ náklady na zajištění konference,
		+ celkové náklady na občerstvení (1xcoffee break a oběd) vč. nápojů (závazný horní limit 150 Kč vč. DPH /osoba/den),
		+ celkové náklady na moderátora.
	5. Na faktuře musí být uvedeno, že předmět smlouvy je hrazen z projektu „*Život jako každý jiný“* v rámci Operačního programu Zaměstnanost; **reg.č.** CZ. 03.2.63/0.0/0.0/15\_017/0002766.
	6. Splatnost faktury činí 30 kalendářních dnů a počíná běžet ode dne prokazatelného doručení faktury Objednateli. V případě, že bude faktura, resp. opravný daňový doklad Objednateli doručena v období od 12. prosince příslušného kalendářního roku do 28. února roku následujícího, činí splatnost takové faktury 90 kalendářních dnů ode dne jejího prokazatelného doručení. Faktura je považována za uhrazenou dnem odepsání příslušné částky z účtu Objednatele a jejím přesměrováním na účet Dodavatele.
	7. Nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti nebo v ní nebudou správně uvedené údaje, je Objednatel oprávněn vrátit ji ve lhůtě splatnosti Dodavateli s uvedením chybějících náležitostí nebo nesprávných údajů či námitek. V takovém případě se ruší doba splatnosti této faktury a nová lhůta splatnosti počíná opětovně běžet doručením opravené faktury Objednateli.
	8. Smluvní strany sjednávají, že se nepřipouští zálohové platby.
	9. Dodavatel prohlašuje, že odměna za plnění dle této Smlouvy je stanovena správně a dostatečně. Odměna, resp. odměna za plnění zahrnuje splnění veškerých povinností Dodavatele, nákladů Dodavatele a všechny věci a činnosti nezbytné pro řádné poskytování plnění dle této Smlouvy a rovněž náklady spojené s případným odstraněním vad poskytnutého plnění.
	10. Dodavatel prohlašuje, že před uzavřením této Smlouvy přezkoumal a prověřil možnosti a podmínky poskytnutí plnění dle této Smlouvy a potvrzuje, že jej lze za cenu a stanovených podmínek poskytnout tak, aby plnilo Objednatelem požadovaný účel. Dodavatel tímto na sebe přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.

**Článek 7**

**PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN**

* 1. Dodavatel je povinen zabezpečit, že plnění dle této Smlouvy bude poskytováno v souladu s touto Smlouvou a její Přílohou č. 1 a č. 2, nebude zatíženo jakýmikoli právy třetích osob, zejména takovými, ze kterých by pro Objednatele plynuly jakékoliv další finanční nebo jiné nároky ve prospěch třetích osob. V opačném případě Dodavatel ponese veškeré důsledky takovéhoto porušení práv třetích osob a zároveň je povinen takové právní vady bez zbytečného odkladu a na svůj náklad odstranit, resp. zajistit jejich odstranění.
	2. Dodavatel je povinen zajistit, že jím poskytované plnění dle této Smlouvy odpovídá všem požadavkům vyplývajícím z platných a účinných právních předpisů či příslušných norem, které se na dané plnění vztahují.
	3. Dodavatel je povinen poskytovat plnění dle této Smlouvy svědomitě, řádně, včas, v náležité kvalitě a dle požadavků Objednatele. Dodavatel povinen bez zbytečného odkladu upozornit Objednatele na skryté překážky nebo na nevhodnost předaných věcí (podkladů) Objednatele či nesprávnost pokynů Objednatele, při vynaložení veškeré odborné péče, jinak odpovídá za škodu tímto Objednateli způsobenou.
	4. Dodavatel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu kontaktní osoby Objednatele uvedené v článku 3 odst. 3.1 této Smlouvy poskytovat plnění dle této Smlouvy prostřednictvím třetí osoby (poddodavatele), s výjimkou poddodavatelů uvedených Dodavatelem v Nabídce na Veřejnou zakázku. Předchozí písemný souhlas je rovněž nezbytný pro změnu poddodavatele.
	5. V případě užití třetí osoby (poddodavatele) pro poskytování plnění dle této Smlouvy, resp. jeho části, není Dodavatel oprávněn zprostit se odpovědnosti za řádné poskytování plnění, tedy odpovídá, jako by plnění poskytoval sám.
	6. Dodavatel je dle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s placením zboží nebo služeb z veřejných výdajů.
	7. Dodavatel je oprávněn postoupit tuto Smlouvu dle § 1895 a násl. Občanského zákoníku třetí osobě nebo jiným osobám pouze a výhradně po předchozím písemném souhlasu Objednatele.
	8. Objednatel je oprávněn kontrolovat poskytování plnění dle této Smlouvy prostřednictvím kontaktní osoby Objednatele uvedené v článku 3 odst. 3.1 této Smlouvy, případně prostřednictvím další osoby, kterou k tomu Objednatel písemně zmocní. Dodavatel je povinen umožnit pověřeným osobám Objednatele provádět kontrolu řádného poskytování plnění dle této Smlouvy, a to i  bez předchozího ohlášení takové kontroly.
	9. Dodavatel se, ve smyslu § 37 odst. 1 písm. d) zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, zavazuje:

7.9.1 že všechny kávové a čajové produkty na workshopu jsou s označením Fair Trade, tj. jsou vyrobeny v souladu s parametry Usnesení Evropského parlamentu o spravedlivém obchodu a rozvoji (2005/2245(INI));

7.9.2 že slané i sladké pečivo podáváné v rámci občerstvení odpovídá požadavkům na čerstvé běžné pečivo a čerstvé jemné pečivo ve smyslu vyhlášky Ministerstva zemědělství č. 333/1997 Sb., kterou se provádí § 18 písm. a), b), g) a h) zákona č. 110/1997 Sb., o potravinách a tabákových výrobcích a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, pro mlýnské obilné výrobky, těstoviny, pekařské výrobky a cukrářské výrobky a těsta. Dle § 11 a písm. f) dané vyhlášky se čerstvým běžným pečivem rozumí nebalené běžné pečivo, jehož celý technologický proces výroby od přípravy těsta až po upečení či obdobnou tepelnou úpravu, včetně uvedení do oběhu, nebyl přerušen zmrazením nebo jinou technologickou úpravou vedoucí k prodloužení trvanlivosti a které je zároveň nabízeno k prodeji spotřebiteli nejdéle do 24 hodin po upečení či obdobné tepelné úpravě, a dle § 11 a písm. g) se rozumí čerstvým jemným pečivem nebalené jemné pečivo, jehož celý technologický proces výroby od přípravy těsta až po upečení či obdobnou tepelnou úpravu, včetně uvedení do oběhu, nebyl přerušen zmrazením nebo jinou technologickou úpravou vedoucí k prodloužení trvanlivosti a které je zároveň nabízeno k prodeji spotřebiteli nejdéle do 24 hodin po upečení či obdobné tepelné úpravě;

7.9.3 že mléčné výrobky podávané v rámci občerstvení odpovídá požadavkům na čerstvé výrobky ve smyslu vyhlášky Ministerstva zemědělství č. 397/2016 Sb., o požadavcích na mléko a mléčné výrobky, mražené krémy a jedlé tuky a oleje;

7.9.4 že masné výrobky podávané v rámci občerstvení odpovídá požadavkům na čerstvé výrobky ve smyslu vyhlášky Ministerstva zemědělství č. 69/2016 Sb., o požadavcích na maso, masné výrobky, produkty rybolovu a akvakultury a výrobky z nich, vejce a výrobky z nich; a

7.9.5 že ovoce a zelenina podávané v rámci občerstvení odpovídá požadavkům na čerstvost ovoce a zeleniny ve smyslu vyhlášky Ministerstva zemědělství č.153/2013 Sb., kterou se mění vyhláška č. 157/2003 Sb., kterou se stanoví požadavky pro čerstvé ovoce a čerstvou zeleninu, zpracované ovoce a zpracovanou zeleninu, suché skořápkové plody, houby, brambory a výrobky z nich, jakož i další způsoby jejich označování, ve znění pozdějších předpisů.

**Článek 8**

**OCHRANA INFORMACÍ, MLČENLIVOST**

* 1. Dodavatel je povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech souvisejících s plněním této Smlouvy.
	2. Dodavatel není oprávněn zpřístupnit třetí osobě důvěrné informace, o kterých se při poskytování plnění dle této Smlouvy dozví. To neplatí, mají-li být za účelem poskytování plnění dle této Smlouvy potřebné informace zpřístupněny zaměstnancům, orgánům smluvních stran nebo jejich členům a subdodavatelům Dodavatele podílejících se na poskytování plnění dle této Smlouvy za stejných podmínek, jaké jsou stanoveny smluvním stranám, a to jen v rozsahu nezbytně nutném pro řádné poskytování plnění dle této Smlouvy.
	3. Ochrana informací se nevztahuje na případy, kdy:
		1. Dodavatel prokáže, že je tato informace veřejně dostupná, aniž by tuto dostupnost způsobil on sám;
		2. Dodavatel prokáže, že měl tuto informaci k dispozici ještě před datem zpřístupnění Objednatelem, a že ji nenabyl v rozporu se zákonem;
		3. Dodavatel obdrží písemný souhlas Objednatele zpřístupňovat danou informaci;
		4. je-li zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím oprávněného orgánu.
	4. Dodavatel je povinen nakládat s důvěrnými informacemi, které mu byly poskytnuty Objednatelem, nebo je jinak získal v souvislosti s poskytováním plnění dle této Smlouvy, jako s obchodním tajemstvím, zejména uchovávat je v tajnosti a učinit veškerá smluvní a technická opatření zabraňující jejich zneužití či prozrazení.
	5. Dodavatel je povinen poučit své zaměstnance, statutární orgány, jejich členy a poddodavatele, kterým jsou zpřístupněny důvěrné informace, o povinnosti utajovat důvěrné informace ve smyslu tohoto článku Smlouvy.

**Článek 9**

**ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU, SANKCE**

* 1. Smluvní strany jsou povinny k vyvinutí maximálního úsilí k předcházení škodám a k minimalizaci vzniklých škod. Smluvní strany nesou odpovědnost za škodu způsobenou při plnění této Smlouvy v rámci platných a účinných právních předpisů a této Smlouvy a případně vzniklou škodu či jinou újmu jsou povinny si nahradit. Dodavatel plně odpovídá za poskytování plnění dle této Smlouvy rovněž v případě, že příslušnou část plnění poskytuje prostřednictvím třetí osoby, tj. poddodavatele.
	2. Žádná ze smluvních stran není odpovědná za škodu nebo prodlení způsobené okolnostmi vylučujícími odpovědnost ve smyslu § 2913 odst. 2 Občanského zákoníku.
	3. Dodavatel je povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 1 500,- Kč v případě, že Dodavatel neposkytne plnění ve stanovené lhůtě plnění dle článku 5 odst. 5.2 této Smlouvy, případně při nedodržení jakékoliv jiné lhůty stanovené touto Smlouvou, a to za každý i započatý den prodlení.
	4. Dodavatel je povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 2 000,- Kč v případě, že Dodavatel neposkytne plnění v požadované kvalitě, a to za každý případ porušení takovéto povinnosti
	5. Dodavatel je povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč v případě nesplnění jakékoliv povinnosti Dodavatele uvedené v článku 7 této Smlouvy, a to za každé jednotlivé porušení.
	6. Dodavatel je povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 5 000,- Kč v případě nesplnění povinnosti Dodavatele uvedené v článku 7.9 této Smlouvy, a to za každé jednotlivé porušení takovéto povinnosti.
	7. V případě porušení povinnosti mlčenlivosti Dodavatele vyplývající z ochrany důvěrných informací dle článku 8 této Smlouvy je Dodavatel povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč, a to za každý jednotlivý případ porušení takové povinnosti.
	8. V případě prodlení Objednatele se zaplacením odměny za poskytnuté plnění dle této Smlouvy, vzniká Dodavateli nárok na zaplacení úroku z prodlení ve výši dle nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob.
	9. Smluvní strany sjednávají, že v případě vzniku nároku Objednatele na více smluvních pokut uložených Dodavateli podle této Smlouvy se takové pokuty sčítají.
	10. Není-li v této Smlouvě stanoveno jinak, zaplacení jakékoliv smluvní pokuty nezbavuje povinnou smluvní stranu povinnosti splnit své závazky a povinnosti vyplývající z této Smlouvy a nedotýká se nároku na náhradu škody či jiné újmy v plné výši.
	11. Smluvní strany sjednávají, že smluvní pokuty a nároky na náhradu škody či jiné újmy jsou splatné do 30 kalendářních dnů ode dne, kdy budou stranou oprávněnou vůči straně povinné uplatněny.
	12. Smluvní strany sjednávají, že jakoukoliv smluvní pokutu či vzniklou škodu vyjádřitelnou v penězích je Objednatel oprávněn jednostranně započíst formou jednostranného zápočtu proti jakékoliv pohledávce (splatné či nesplatné) Dodavatele proti Objednateli z titulu zaplacení části odměny za poskytování plnění dle této Smlouvy.

**Článek 10**

**OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DŮVĚRNÝCH INFORMACÍ**

* 1. V případě, že při poskytování plnění dle této Smlouvy dojde ke zpracování osobních údajů, je tato Smlouva zároveň smlouvou o zpracování osobních údajů ve smyslu § 6 zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
	2. Dodavatel je povinen zpracovávat osobní údaje v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů,
	a obecným nařízení o ochraně osobních údajů Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679,
	ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (tzv. GDPR).
	3. Dodavatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje pouze za účelem poskytování plnění pro účely této Smlouvy a s osobními údaji je Dodavatel oprávněn nakládat výhradně pro účely poskytování plnění dle této Smlouvy a se zachováním všech platných a účinných předpisů o bezpečnosti ochrany osobních údajů a jejich zpracování.

**Článek 11**

**ÚČINNOST SMLOUVY, UKONČENÍ SMLOUVY**

* 1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Účinnosti však tato smlouva v souladu s ust. § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv, nabývá dnem uveřejnění v registru smluv ve smyslu ust. § 4 zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv.
	2. Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do řádného ukončení poskytování plnění dle této Smlouvy.
	3. Tato Smlouva zaniká písemnou dohodou smluvních stran, jejíž nedílnou součástí je i vypořádání vzájemných závazků a pohledávek uplynutím doby, na kterou byla uzavřena.
	4. Objednatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě jejího podstatného porušení ze strany Dodavatele. Za takové podstatné porušení se považuje zejména, nikoli však výlučně:
		1. pokud Dodavatel přestane splňovat v průběhu doby poskytování plnění dle této Smlouvy kvalifikaci stanovenou v zadávacích podmínkách dynamického nákupního systému;
		2. pokud Dodavatel poruší povinnosti Dodavatele dle článku 10 této Smlouvy či pokud Dodavatel jedná v rozporu s jakýmkoliv závazným právním předpisem či podstatně poruší pokyny Objednatele.
	5. Dodavatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě jejího podstatného porušení ze strany Objednatele. Za takové podstatné porušení se považuje prodlení Objednatele se zaplacením Dodavatelem řádně vystavené faktury o více než 30 kalendářních dnů po splatnosti, pokud Objednatel nezjedná nápravu ani do 10 kalendářních dnů od doručení písemného oznámení Dodavatele o takovém prodlení s žádostí o jeho nápravu.
	6. Pro zamezení jakýchkoliv pochybností smluvní strany sjednávají, že oznámení se žádostí o nápravu ve smyslu předchozích odstavců tohoto článku Smlouvy může být doručeno kdykoliv po započetí prodlení jedné ze smluvních stran.
	7. Objednatel je rovněž oprávněn od této Smlouvy odstoupit, pokud je na majetek Dodavatele vedeno insolvenční řízení nebo byl insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku Dodavatele, dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů, nebo pokud Dodavatel vstoupí do likvidace.
	8. Smluvní strany jsou oprávněny od této Smlouvy odstoupit v souladu s § 2001 a násl. Občanského zákoníku.
	9. Odstoupení od této Smlouvy ze strany Objednatele nesmí být spojeno s uložením jakékoliv sankce ze strany Dodavatele k tíži Objednatele.
	10. Odstoupení od této Smlouvy je účinné dnem doručení písemného projevu oznámení o odstoupení druhé smluvní straně, a tato Smlouva zaniká dnem doručení takového oznámení s tím, že ustanovení, která mají podle zákona nebo této Smlouvy trvat i po ukončení této Smlouvy, zejména ustanovení týkající se náhrady škody, smluvních pokut, ochrany informací a řešení sporů, přetrvávají.
	11. Objednatel je oprávněn tuto Smlouvu vypovědět, a to i bez udání důvodu. Výpovědní doba činí 14 dnů a začíná běžet dnem následujícím po dni, ve kterém bylo písemné vyhotovení výpovědi prokazatelně doručeno Dodavateli.
	12. Dodavatel je povinen poskytnout Objednateli v případě předčasného ukončení této Smlouvy nezbytnou součinnost tak, aby Objednateli nevznikala škoda či jiná újma.

**Článek 12**

**ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

* 1. Nestanoví-li tato Smlouva jinak, je možné ji měnit pouze písemnou dohodou smluvních stran ve formě vzestupně číslovaných dodatků této Smlouvy.
	2. Veškerá práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy přecházejí, pokud to povaha těchto práv a povinností nevylučuje, na právní nástupce smluvních stran.
	3. Práva a povinnosti vzniklé na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s ní se řídí platnými a účinnými právními předpisy České republiky, zejména Občanským zákoníkem.
	4. Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění vzájemných sporů vzniklých na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s touto Smlouvou a k jejich vyřešení. Nedohodnou-li se smluvní strany na způsobu řešení vzájemného sporu, spor bude rozhodován věcně a místně příslušnými soudy České republiky.
	5. Vztahy mezi smluvními stranami touto Smlouvou výslovně neupravené se řídí platnými a účinnými právními předpisy České republiky, zejména Občanským zákoníkem.
	6. Tato Smlouva se uzavírá ve čtyřech (4) vyhotoveních s platností originálu,
	z nichž tři (3) vyhotovení obdrží Objednatel a jedno (1) vyhotovení obdrží Dodavatel.
	7. Smluvní strany výslovně prohlašují, že si tuto Smlouvu přečetly, že byla sepsána podle jejich pravé a svobodné vůle a nebyla ujednána v tísni, nebo za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými podpisy.
	8. Nedílnou součástí této Smlouvy tvoří tyto přílohy:

Příloha č. 1 – Specifikace předmětu Smlouvy

Příloha č. 2 – Položkový rozpočet

|  |  |
| --- | --- |
| Za Objednatele:V Praze dne 9.11.2018 | Za Dodavatele:V Praze dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Ing. Lada Hlaváčková, ředitelka odboru řízení projektů Česká republika – Ministerstvo práce a sociálních věcí | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Michal Moudrý jednatel Moudrý překlad, s.r.o. |

**Příloha č. 1 – Specifikace předmětu Smlouvy**

Předmětem plnění této Smlouvy jsou služby spočívající v komplexním technickém zajištění konference s řádným plněním všech dalších služeb specifikovaných níže.

|  |  |
| --- | --- |
| **Akce – položky** | **Specifikace** |
| Název akce | *Konference Život jako každý jiný 2018* |
| Termín a čas  | *27. 11. 2018 od 8:30 do 17:00 hod*  |
| Umístění akce | *Praha – hotelové prostory, místo konání konference musí být vzdálené od zastávky Hlavní nádraží nebo Florenc na přesnou adresu místa konání akce max. do 30 minut, a to buď pěší chůzí, nebo kombinací pěší chůze a využití prostředků MHD (včetně přestupů), přičemž:* * *Docházková vzdálenost (v metrech či kilometrech) v případě využití pouze pěší chůze nesmí přesáhnout 1 km a bude měřena dle portálu mapy.cz za využití funkcionality „pěší chůze - krátká“,*
* *Dojezdová vzdálenost (v minutách) jednotlivých spojů MHD, jakožto i doba přestupu mezi jednotlivými spoji (v minutách) bude posuzována na základě informací databáze portálu IDOS a bude posuzována v ranních hodinách nejdéle 2 hodiny před začátkem konference,*
* *Docházková vzdálenost (v minutách) bude měřena od zastávky vyhledaného spoje ve směru od zastávky Hlavní nádraží nebo Florenc na přesnou adresu místa konání konference a bude posuzována dle portálu mapy.cz za využití funkcionality „pěší chůze - krátká“.*
 |
| Parkování | *ano (5 míst přímo v místě konání akce)*  |
| Předpokládaný celkový počet účastníků * z toho: počet řečníků / počet posluchačů
 | *Maximálně 100 osob včetně přednášejících – přesný počet účastníků bude upřesněn min. 2 týdny před konáním akce a bude se odvíjet od počtu přednášejících na konferenci (součet přednášejících a účastníků nebude přesahovat 100 osob).* |
| Požadavky na prostory  | * *1x velká konferenční místnost s kapacitou min. 100 osob (nekuřácké prostory),*
* *stoly a čtyři židle vedle sebe na vyvýšeném pódiu. Stoly budou pokryté bílým ubrusem*
* *řečnický pult s mikrofonem bude umístěn dle potřeby objednatele vedle stolů*

*Pronájem a příprava vhodných reprezentativních prostor včetně adekvátního zázemí a technického vybavení (viz níže).* *Reprezentativností prostoru se rozumí prostor s přístupem denního světla a s funkční klimatizací ve velké konferenční místnosti,s možností regulace teploty v místnosti a zastínění oken při projekci, kvalitní vybavení místnosti mobiliářem, včetně technického vybavení, a přiměřeností prostor vzhledem k charakteru akce i k počtu účastníků.**Další požadavky na prostory:* * *šatní prostory pro celkovou kapacitu účastníků,*
* *prostory pro catering pro účastníky konference (coffebreak v místě poblíž konferenční místnosti), dostatečně velký prostor jídelny, aby pojmul 100 účastníků najednou*

*Dodavatel má právo po domluvě s Objednatelem navštívit před začátkem konference vybrané prostory a pořídit si z nich i fotodokumentaci.* |
| Uspořádání sálu | *Školní uspořádání (židle a stoly)**Prostor pro režii a projekci na plátno* |
| Technické vybavení | *Dataprojektor, notebook, prezentér, 1x plátno/bílá zeď v minimálních rozměrech obrazu 195 x 146 cm s úhlopříčkou 96“ (poměr obrazu min 4:3), možné použít i plátna přesahující požadovanou velikost, zajištění ozvučení a projekce v sálu, zajištění režie odkud bude ovládán zvuk a celková projekce* |
| Ozvučení | *1 mikrofon stoj. na řečnickém pultu, 3 přenosné mikrofony pro posluchače a přednášející* |
| Klimatizace | *Ano - fungující klimatizace* ***(****ovládání klimatizace bude dojednáno dle požadavků Objednatele přímo na místě akce)* |
| Catering: ano/ne a počet osob | *ano – maximálně pro 100 osob (pro všechny osoby shodný) – přesný počet bude upřesněn min. 2 týdny před konáním akce.**Limit OPZ 150,00 Kč os/den vč. DPH (1x coffeebreak + oběd).* |
| * Coffeebreak
 | *Ano* * *Dopolední coffeebreak - káva, čaj, voda, sladké pečivo/ovoce (1 kus/osoba)*
 |
| * Oběd
 | *Ano**Polévka, Teplé hlavní jídlo – výběr minimálně ze 2 druhů hlavních jídel, (min. jeden druh vegetariánský), dezert / 1ks na osobu.**Oběd se bude vydávat formou bufetu .* |
| * Další požadavky ke cateringu
 | *Káva a čaj Fairtrade[[3]](#footnote-3), karafy s vodou a plátky citrusu – karafy s vodou po celou dobu konference, už od zahájení akce v 8:30 hodin.* *Občerstvení bude připraveno z čerstvých surovin dle vyhlášek Ministerstva zemědělství:****Pekařské výrobky*** *– dle Vyhlášky č. 333/1997 Sb., ze dne 12. prosince 1997, kterou se provádí* § 18 písm. a)*,* b)*,* g) *a* h) zákona č. 110/1997 Sb.*, o potravinách a tabákových výrobcích a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, pro mlýnské obilné výrobky, těstoviny, pekařské výrobky a cukrářské výrobky a těsta.****Mléčné výrobky*** *– dle Vyhlášky č. 397/2016 Sb., o požadavcích na mléko a mléčné výrobky, mražené krémy a jedlé tuky a oleje.****Masné výrobky*** *– dle Vyhlášky č. 69/2016 Sb., o požadavcích na maso, masné výrobky, produkty rybolovu a akvakultury a výrobky z nich, vejce a výrobky z nich.****Ovoce a zelenina*** *– dle Vyhlášky č.153/2013 Sb., kterou se mění vyhláška č. 157/2003 Sb., kterou se stanoví požadavky pro čerstvé ovoce a čerstvou zeleninu, zpracované ovoce a zpracovanou zeleninu, suché skořápkové plody, houby, brambory a výrobky z nich, jakož i další způsoby jejich označování, ve znění pozdějších předpisů.* |
| Pomocný personál | *Ano** *2 asistenti/ky po celou dobu akce pro registraci, přenášení mikrofonu při diskusi v sále a další činnosti.*
* *1 šatnář/ka*
* *1 technik/čka kontrolující funkčnost techniky po celou dobu konání akce*
 |
| Fotodokumentace | *Ano**Fotodokumentace konferenčních prostor, účastníků a přednášejících po celou dobu trvání konference v maximálním počtu 50 fotografií. Fotografie Objednatel požaduje v digitální podobě ve formátu .JPG (rozlišení delší strana 2000px).**Fotodokumentace bude předána Objednateli nejpozději do 14 dnů od konané akce na CD, DVD nebo USB (podle velikosti dat).* |
| Bezbariérové prostory | *Ano přímý přístup do budovy, do místnosti a na toalety (bez nutnosti využívání technických přístupů do budovy a vstupů pro personál)* |
| Zajištění pozvánek | *Ano* *Dodavatel vytvoří grafický návrh pozvánky s povinnou publicitou pro Objednatele, nejpozději do 14 dnů před rozesláním pozvánky zašle Dodavatel Objednateli návrh pro případné úpravy a schválení Objednatelem.* *Rozeslání pozvánek zajistí Objednatel nejdéle 60 kalendářních dní před konáním konference.*  |
| Zaznamenání docházky (registrace) | *ano – 2 prezenční listiny – zvlášť pro účastníky a přednášející**Vzor prezenční listiny poskytne Objednatel.**Objednatel poskytne omezený přístup k webovým stránkám projektu (pouze části týkající se přihlašování účastníků), odkud Dodavatel vytvoří seznam účastníků pro prezenční listinu.**Seznam přednášejících předá Objednatel Dodavateli se vzorem prezenční listiny.* |
| Moderátor | *Ano. Dodavatel zajistí alokaci finančních prostředků na moderátora ve výši 15 000 Kč dle výběru Objednatele.* |
| Řečníci / Přednášející | *Ne (zajistí Objednatel)* |
| Další specifické požadavky | *Propagační předměty:**Dodavatel zajistí v místě a čase konání konference předání tištěných materiálů všem účastníkům konference. Objednatel předá tištěné materiály Dodavateli týden před konáním akce. Objednatel předá desky formátu A4 spolu s tištěnými materiály Dodavateli a ten zajistí kompletaci předaných materiálů pro předání účastníkům při prezenci.**Označení míst:**Dodavatel zajistí jmenovité označení míst pro přednášející. Dále zajistí jmenovky (s možností připevnění na oděv) pro přednášející a organizátory konference (označení a jména budou upřesněna Objednatelem nejpozději týden před konáním akce).**Dodavatel zajistí označení vybraných míst v sále pro speciální hosty a přednášející a dále označení sálu názvem akce a povinnou publicitou projektu, zajištění směrovek (loga projektu dodá Objednatel).* |

****

1. Pokud Dodavatel není plátcem DPH, proškrtne kolonky výše DPH a celková odměna, včetně DPH a doplní formulaci: „Dodavatel není plátcem DPH.“ [↑](#footnote-ref-1)
2. Pokud Dodavatel není plátcem DPH, proškrtne kolonky výše DPH a celková odměna, včetně DPH a doplní formulaci: „Dodavatel není plátcem DPH.“ [↑](#footnote-ref-2)
3. všechny kávové a čajové produkty musejí být vyrobeny v souladu s parametry Usnesení Evropského parlamentu o spravedlivém obchodu a rozvoji (2005/2245(INI)), a jsou tak naplňovány především základní principy spravedlivého obchodování: výkupní cena odpovídající nákladům udržitelné produkce a důstojného živobytí, možnost využití předfinancování, dlouhodobé obchodní vztahy, zákaz nucené a dětské práce, dodržování úmluv Mezinárodní organizace práce (ILO), kontrolované využívání pesticidů a dalších agrochemikálií. (Za vyhovující jsou považovány výrobky nesoucí značku FAIRTRADE dle certifikace FLO nebo výrobky dovážené a distribuované prostřednictvím fair trade organizací (členové WFTO), které jsou uvedeny na webových stránkách WFTO. Dodavatelé mohou prokázat shodu s požadavky také jiným vhodným způsobem.) [↑](#footnote-ref-3)